

Banco Central de Kuwait

Kuwait Central Bank

El proyecto del Banco Central de Kuwait se ubica en la capital del Emirato, cerca de palacio del Emir.

Después de varios cambios de programa, su construcción se empezó en 1973 y se terminó en 1976.

El exterior refleja la consideración a la premisa principal, la seguridad, y su planteamiento compositivo se basa en la experiencia del Banco Nacional de Dinamarca de Copenhague, reflejando características similares. Fundamentalmente se divide en dos elementos.

El primero, un cuerpo bajo de dos alturas que, a modo de basamento, se ajusta al perímetro del solar trapezoidal.

El proyecto tiene tres accesos: la entrada principal al banco, la de vehículos de servicio y el aparcamiento general.

Sobre la base emerge el edificio de oficinas. Su planta es rectangular y tiene cuatro niveles de altura y con uno adicional de servicios sobre el vestíbulo central. Bajo el nivel del suelo, el aparcamiento, los archivos y una zona de instalaciones.

Contrastando con el pesado basamento opaco del conjunto, la fachada del edificio de oficinas tiene un carácter ligero.

Este queda enfatizado por subdivisiones verticales blancas que enmarcan la celosía de lamas horizontales de aluminio.

El acceso de la planta baja está iluminado por una cúpula dorada junto al control de entrada. Tras el núcleo de servicios y comunicación vertical se llega a un gran espacio central de cuatro plantas de altura iluminado, principalmente,

por veinticinco claraboyas metálicas de luz artificial y que están situadas en la parte central. Este espectacular techo está enmarcado por un pozo de luz natural perimetral.

La decoración del gran espacio se limita a una escalera que comunica las distintas plantas, y su centralidad se reafirma mediante una galería que rodea el vacío.

The project for the Central Bank of Kuwait was drawn up for a site in the capital of the Emirate, near the Emir's palace.

After a number of changes to the programme, construction commenced in 1973 and was completed in 1976.

The exterior reflects the consideration given to the primary premiss, that of security, with a compositional approach based on the experience of designing the National Bank of Denmark in Copenhagen, conditioned by similar characteristics. Essentially, the composition is divided into two elements. The first of these, a low, double-height volume which serves as the base, follows the perimeter of the trapezoidal plot.

The project has three accesses: the main entrance to the bank, the access for service vehicles, and the general car park.

The office building is set on top of the base volume. Rectangular in plan, this has a height of four storeys, with an additional level for services above the central vestibule. The car park, the archives and a technical services area are situated below ground. In contrast to the heavy, opaque base of the complex, the facade of the office building has a lightweight character;

this lighter quality is emphasized by the white vertical subdivisions which frame the aluminium slats of the horizontal blinds. The ground floor access is illuminated by the gilded dome by the entrance security control. Behind the nucleus of services and vertical communications is the great quadruple-height central space, lit principally by twenty-five metal roof lights providing artificial light, which occupy the centre of the ceiling. This spectacular ceiling is framed by a perimeter light well which lets in natural light.

The decoration of the great space is limited to the stairway which connects the different floors, its central position emphasized by the gallery which runs around the great void.

Emplazamiento Site
Kuwait

Equipo Team
Arne Jacobsen
Otto Weitling
Hans Dissing

Proyecto y Construcción
Design and Construction
1966 (A.J./O.W.)
1971-1976 (H.D./O.W.)

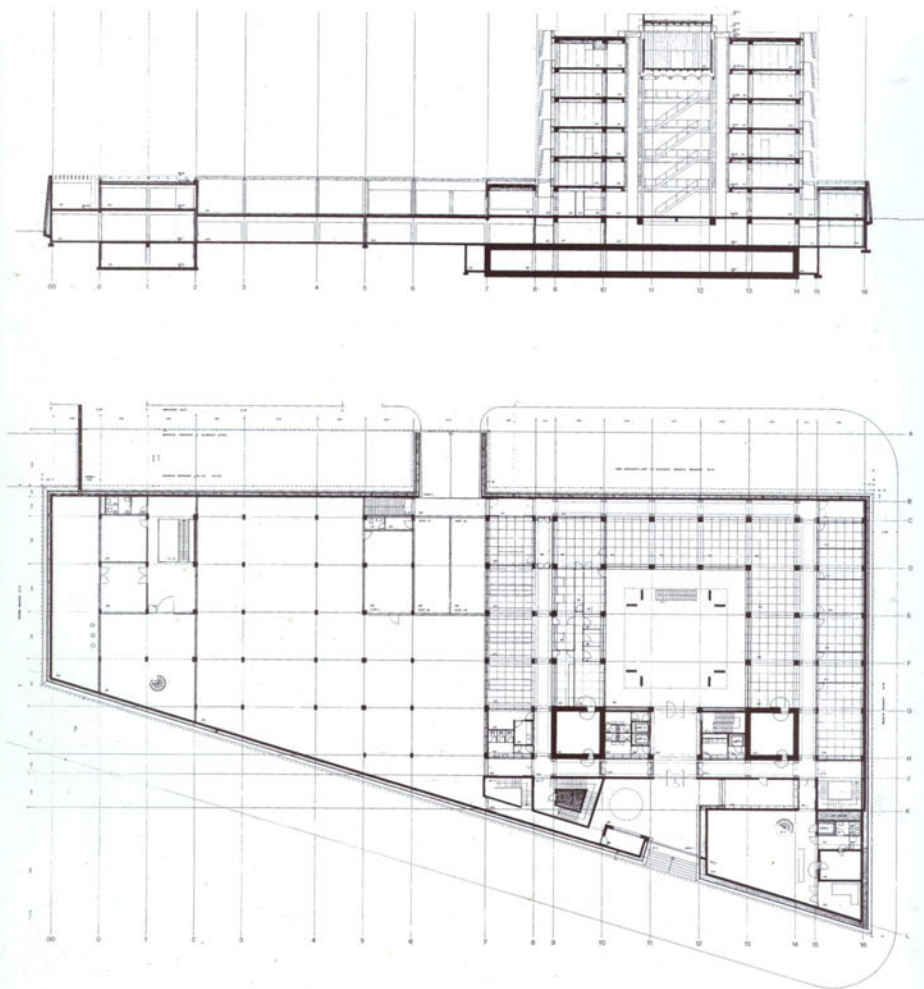
Fotografías Photography
Archivo D+W
D+W Archive



El edificio del banco con sus dos cuerpos, una composición ya utilizada en el Banco Nacional de Copenhague.

The bank building with its two volumes, a composition previously used for the National Bank in Copenhagen.





La planta y la sección muestran la importancia del espacio central de cuatro plantas de altura, iluminado por 25 claraboyas metálicas de luz artificial y un pozo de luz natural perimetral.

The plan and the section show the importance of the central four-storey space, lit by 25 metal roof lights, giving artificial light, and a well providing natural light by the perimeter.



Embajada Danesa, Londres

Danish Embassy, London

En 1969 Arne Jacobsen recibió el encargo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Dinamarca para la construcción de la nueva sede en Londres. Las obras se iniciaron en agosto de 1970.

A pesar de la muerte de Jacobsen en marzo de 1971, el trabajo continuó bajo la dirección de Hans Dissing y Otto Weitting hasta noviembre del mismo año, fecha en que, por motivos económicos, las obras se interrumpieron para reanudarse en abril de 1975. La estructura se completó en julio de 1976, y el edificio quedó finalizado en septiembre de 1977.

La embajada se sitúa en el cruce de las calles Sloane Street, Hans Street y Pavilion Road. El resultado final se formaliza mediante una planta en "U" abierta hacia el sur, hacia la calle Hans Street.

En la calle Sloane Street se ubica el bloque principal de seis plantas de altura. En la planta baja se sitúa la entrada principal, una sala de exposiciones, una sala de conferencias, oficinas de información y visado, y otros despachos auxiliares. Las oficinas propias de la embajada ocupan las siguientes tres plantas.

El quinto piso se destina a la residencia oficial con un área de cocina y estancias de recepción, mientras que la última planta contendrá la residencia privada del embajador.

En la calle Pavilion Road se sitúa un edificio de dos plantas de altura que contiene cuatro viviendas para el personal de servicio.

En el espacio entre los dos edificios se ubica un patio en cuya parte norte, en la primera planta y junto a la medianera de las edificaciones vecinas, se encuentra una pequeña cantina que conecta los dos edificios. El patio está aterrizado hacia el sur y cubre el aparcamiento, los almacenes y otros servicios que se alojan en un sótano que ocupa la totalidad de la planta.

La estructura de pantallas y losas de hormigón armado se realizó con una modulación de 8,80 m entre ejes que, de algún modo, recogen el espíritu estructural de las edificaciones vecinas. Los servicios y las cajas de ascensores se colo-

In 1969 Arne Jacobsen was commissioned by the Danish Foreign Ministry to construct the new embassy in London, and work started on site in August 1970.

Following Jacobsen's death in March 1971, work continued under the supervision of Hans Dissing and Otto Weitting until November of that year, when construction was interrupted for economic reasons and not resumed until April 1975. The structure was completed in July 1976, and the building finally completed in September 1977.

The embassy stands at the junction of Sloane Street, Hans Street and Pavilion Road. The finished form is based on a U-shaped plan which opens onto Hans Street to the south.

The main block, six storeys high, is on Sloane Street. The ground floor contains the main entrance, an exhibition room, a lecture room, offices for giving out information and issuing visas and other auxiliary offices.

The offices of the embassy proper occupy the next three floors. The fifth floor is laid out as the official residence, with a kitchen area and reception rooms, while the top floor accommodates the ambassador's private residence.

On Pavilion Road there is a two-storey building which contains four apartments for service staff.

In the space between the two buildings there is a courtyard, and on the north side of this, at first-floor level, against the party wall of the neighbouring property, a small canteen connects the two volumes.

This courtyard, which is terraced to the south, is laid out on top of the car park, storerooms and other services which are contained in the basement that occupies the entire area of the floor plan.

The structure, with its screens and slabs of reinforced concrete, is based on a modular unit of 8.80 m between axes, serving in effect to invoke the structural spirit of the neighbouring buildings. The services and lift shafts are situated at either end of the floor plan, giving the whole a longitudinal stability.

The stepped form of the courtyard facade is a reference to the existing houses, while the Sloane Street facade also seeks

Emplazamiento Site
Londres London

Equipo Team
Arne Jacobsen
Otto Weitting
Hans Dissing

Proyecto y Construcción
Design and Construction
1969 (A.J./O.W.)
1971-1977 (H.D./O.W.)

Fotografías Photography
Archivo Jacobsen.
D.W. y Xavier Güell.
Jacobsen Archive.
D.W. and Xavier Güell.



El edificio y su contexto inmediato.

The building and its immediate context.